

Sd.Kfz.181

PANZERKAMPFWAGEN VI (P)

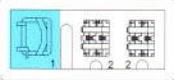
1/72
ARMOR
PRO



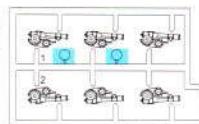
KIT NO. 7209

DRAGON

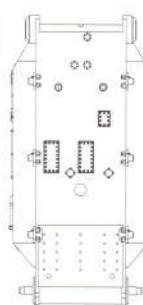
A



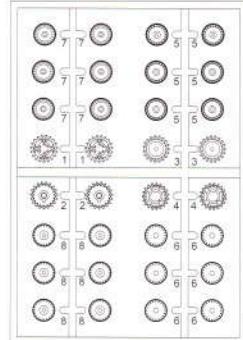
B



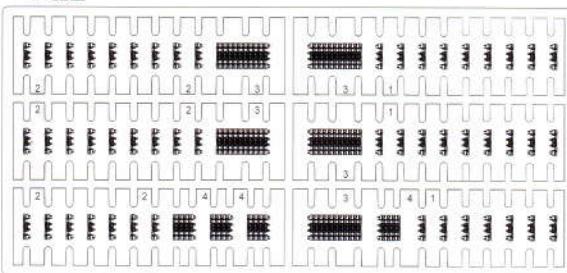
D



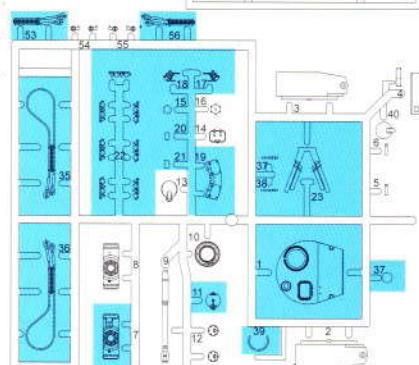
E



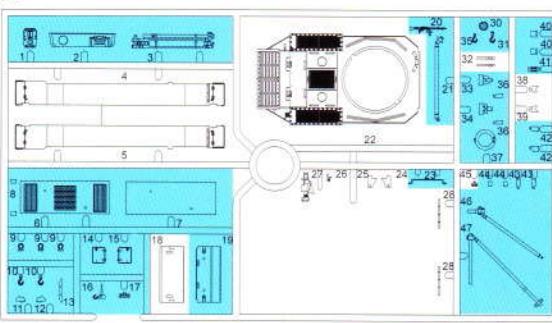
C_{x2}



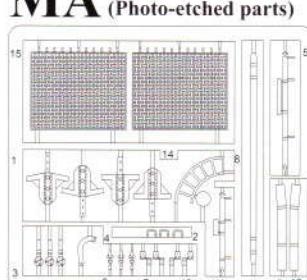
H



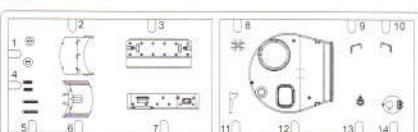
F



MA (Photo-etched parts)



G



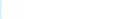
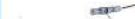
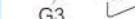
の部品は使用しません
Parts not for use
Teile werden nicht verwendet.
Piezas a no se usar.
Parti non utilez.
不需要使用的部件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気にしておきましょう。
- 塗料指定印 は GSI CREOS CORP. MR. COLOR の番号です。
- 接着剤や塗料は入っていませんので別にお勧めいたしません。
- 部品をカッターやスライス等で仕上げてください。手斧等は刃物や工具等で仕上げてください。
- 組立図のサンプルマークは下の説明をごらんください。

(注意)

- 勿れ近火使用膠水或油漆。並打簡便戶保持空氣流通。
- 1 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・廢漆請用出部件時・應用模型專用鉛筆・並用刀剪或小鋸除去多餘的膠料。
- ・苦型圖面參考本欄以下的說明。



ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offener Feuer verwenden und auf keinen Fall zu Zeit zu Zeit bei Belüftung ohne.
- Die der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.

ZUM ABBRECHEN

- Zum Abbrechen der Teile mit Verbindungen eine Modellabschere verwenden. Und die übrigen Plastikteile mit einem Messer oder einer Fließbänder.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner flame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme, et éviter la pièce de temps en temps.
- Les de la décalcomanie indiquent le numéro de couleur di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et scinder la plastique en excès avec un couteau ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

ATTENTIONE

- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per combattere l'aria.
- Le delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colle e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR

H2 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR

H1-03 つや消レバツワ

1749 FLAT BLACK

MATTSCHWARZ

NOIR MAT

NERO OPACO

暗黒色

H1-10 黒鉄色

1795 STEEL

STAHL

ACIER

ACCIAIO

黒鐵色

H1-15 ウッドブラウン

1735 WOOD BROWN

HOLZBRUNN

BRUN BOIS

MARRONE LEGNO

木棕色

H1-24 カーキグリーン

2715 KHAKI GREEN

KHAKIGRÜN

VERT KHAKI

VERDE KAKI

休機綠色

H1-25 ダークイエロー

2099 DARK YELLOW

DUNKEL GELB

JAUN FONCÉ

GIALLO SCURO

暗黃色

H1-26 つや消レバツワ

1749 FLAT BLACK

MATTSCHWARZ

NOIR MAT

NERO OPACO

暗黒色

H1-27 黒鉄色

1795 STEEL

STAHL

ACIER

ACCIAIO

黒鐵色

H1-28 ウッドブラウン

1735 WOOD BROWN

HOLZBRUNN

BRUN BOIS

MARRONE LEGNO

木棕色

H1-29 カーキグリーン

2715 KHAKI GREEN

KHAKIGRÜN

VERT KHAKI

VERDE KAKI

休機綠色

H1-30 ダークイエロー

2099 DARK YELLOW

DUNKEL GELB

JAUN FONCÉ

GIALLO SCURO

暗黃色

H1-31 つや消レバツワ

1749 FLAT BLACK

MATTSCHWARZ

NOIR MAT

NERO OPACO

暗黒色

H1-32 黒鉄色

1795 STEEL

STAHL

ACIER

ACCIAIO

黒鐵色

H1-33 ウッドブラウン

1735 WOOD BROWN

HOLZBRUNN

BRUN BOIS

MARRONE LEGNO

木棕色

H1-34 カーキグリーン

2715 KHAKI GREEN

KHAKIGRÜN

VERT KHAKI

VERDE KAKI

休機綠色

H1-35 ダークイエロー

2099 DARK YELLOW

DUNKEL GELB

JAUN FONCÉ

GIALLO SCURO

暗黃色

H1-36 つや消レバツワ

1749 FLAT BLACK

MATTSCHWARZ

NOIR MAT

NERO OPACO

暗黒色

H1-37 黒鉄色

1795 STEEL

STAHL

ACIER

ACCIAIO

黒鐵色

H1-38 ウッドブラウン

1735 WOOD BROWN

HOLZBRUNN

BRUN BOIS

MARRONE LEGNO

木棕色

H1-39 カーキグリーン

2715 KHAKI GREEN

KHAKIGRÜN

VERT KHAKI

VERDE KAKI

休機綠色

H1-40 ダークイエロー

2099 DARK YELLOW

DUNKEL GELB

JAUN FONCÉ

GIALLO SCURO

暗黃色

H1-41 つや消レバツワ

1749 FLAT BLACK

MATTSCHWARZ

NOIR MAT

NERO OPACO

暗黒色

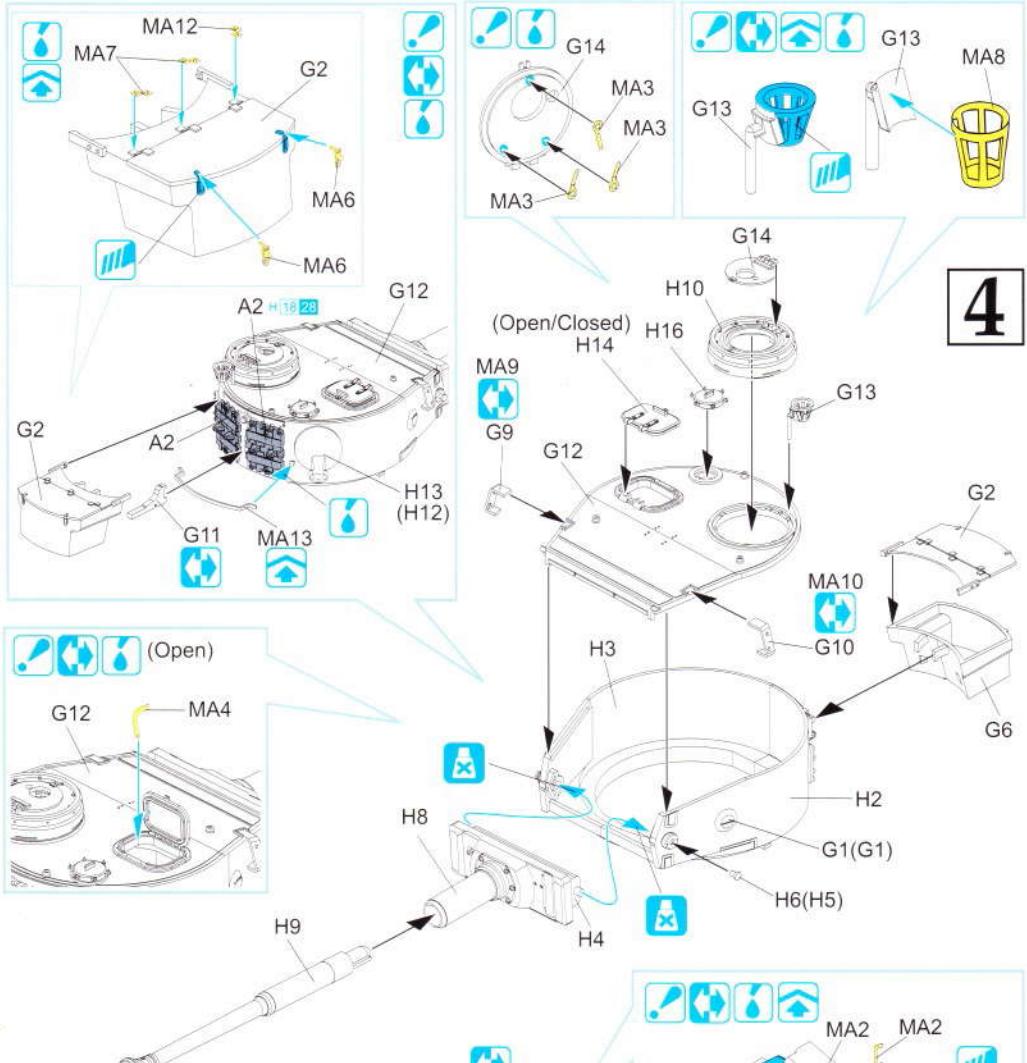
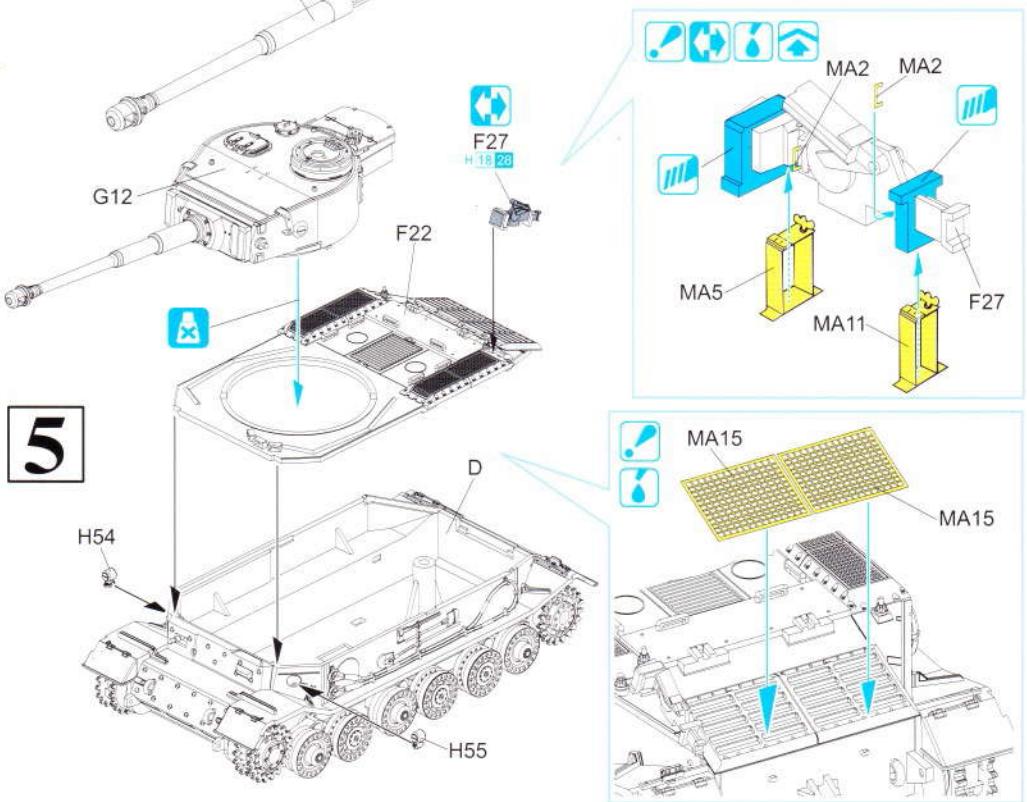
H1-42 黒鉄色

1795 STEEL

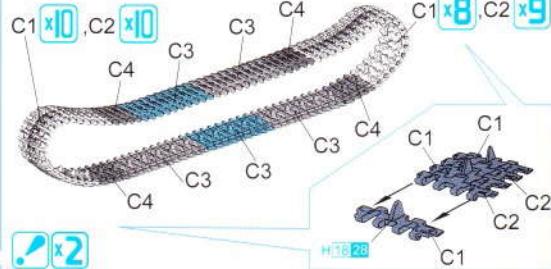
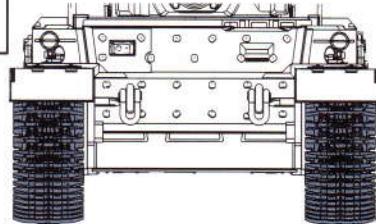
STAHL

ACIER

ACC

4**5**

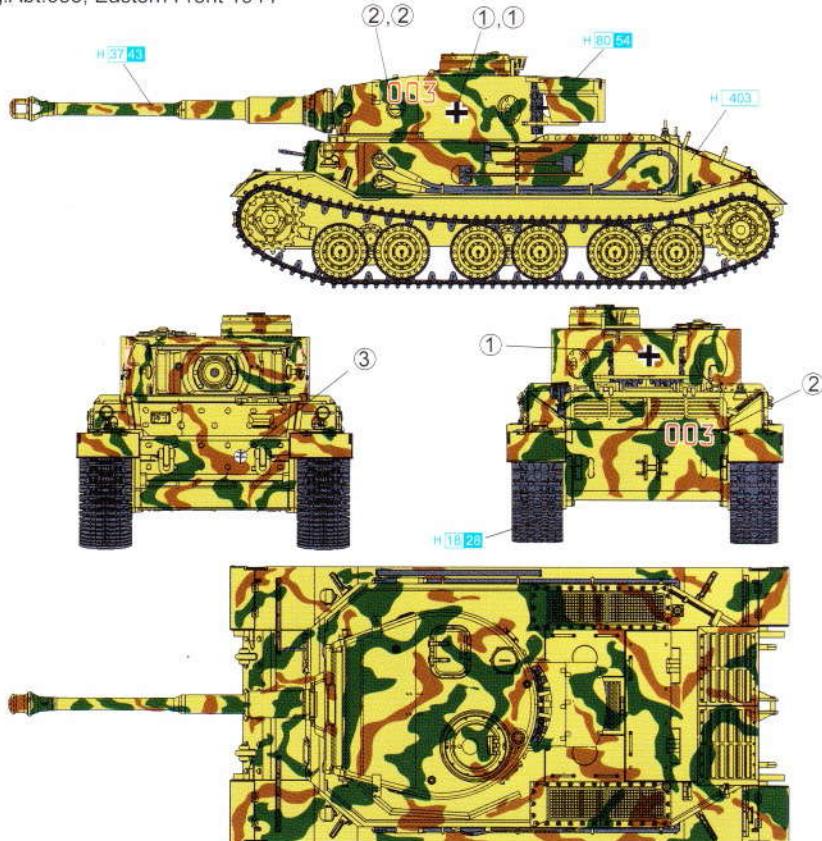
6



Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 标贴及着色指示

s.Pz.Jg.Abt.653, Eastern Front 1944



- デカールの貼り方
 - ① デカールを貼るとここの底ごりや汚れを、あらしむおでできれいにふきとつください。
 - ② 粘り止めテープを台紙面にハサミで切りとり、1枚づつまだぬかるま湯液を付けて貼りください。
 - ③ 水で洗ってからタオルの上の上で、油先でデカールが動くか確かめな後、跡などこないよう静かに貼り付けてください。
 - ④ 塗装に少し水をつけて正確な位置にデカールを貼けし後、やわらかく、よく水で洗う布でデカールを押さえて内部の水分や気泡を押しうります。
 - ⑤ デカールが完全に貼り付たら少し水をつけて干す。デカールのまわりのノリをとります。

Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Rimuovere ogni disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare la base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando le decalcomanie sono asciute, toglierle con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

Dragon Europe:

c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

Correct Method for Applying Decals

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Tagliare ogni diseño del logro decalcomanie e immergerlos en agua caliente por 20 segundos.
- ③ Usar a mano para comprobar si el diseño es suelto de la base de cartón. Si es así, aplicarla en la posición exacta en el modelo, y deslizarla de la base de cartón sobre el modelo.
- ④ Mover el diseño a la posición exacta con una tela húmeda, y exprimir todo el exceso de agua o burbujas de aire debajo del diseño con una tela suave.
- ⑤ Cuando los diseños estén secos, usar una tela húmeda para suavemente limpiar cualquier residuo alrededor de ellos.

Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie dans sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'emplacement choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et égoutter tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux de coton.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le côté autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Das Motiv einzeln aus dem Bogen herausziehen und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schneiden Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserabsonden unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Anrocken der Abziehbilder die Kübelpinselreste mit einem feuchten Tuch.

貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布將模型表面擦淨。
- ② 用膠紙將標貼形狀裁剪後紙上切出，浸於溫水中的2~3秒。
- ③ 用指頭試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果確實，則把標貼從底紙脫離並移到標貼的適當位置上，小心地將底紙移去，並標貼黏在模型表面。
- ④ 以清水的指把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的清潔布將標貼壓平，以清除標貼底紙與其附近的水氣和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布將標貼與其附近的標貼表面，以洗去可能殘留 在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。



DRAGON

Copyright © 2006
7209-01

